

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF INDIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
SEYCHELLES ON THE SHORT STAY VISA EXEMPTION FOR
HOLDERS OF DIPLOMATIC AND OFFICIAL PASSPORTS**

Preamble

The Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Seychelles;

Hereafter referred to singularly as the "Contracting Party" and collectively as the "Contracting Parties";

CONSIDERING the interest of both countries to strengthen their friendly relations, and

DESIRING to facilitate the entry of the citizens of the Republic of India and the citizens of the Republic of Seychelles who are holders of diplomatic or official passports into their respective countries;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1
Visa Exemption

1. A citizen of either Contracting Party, who is in possession of a valid diplomatic or official passport shall be permitted to enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party through their respective international points of entry/exit without visas.
2. A citizen of either Contracting Party, holding any of the said passports shall be allowed to stay in the territory of the other Contracting Party for a maximum period of 90 days in any period of 180 days, without a visa.

ARTICLE 2
Visas for Assignments

1. A Citizen of either Contracting Party, who is assigned as a member of the diplomatic or consular staff in Missions/Posts or as representative of his/her country in an international organization located in the territory of the other Contracting Party and is in possession of a valid diplomatic or official passport, shall be required to obtain a visa prior to entry into the territory of the other Contracting Party.



2. The holders of diplomatic and official passports of either Contracting Party who are employed by an international organization, body, agency or any other such entity, would be required to obtain visa prior to their entry into the territory of the other Contracting Party for official or private visits.
3. The conditions enumerated in paragraph 1 of this Article shall also apply to the spouse of a member of the diplomatic Mission or Consulate or representative in international organization, their children and their dependent parents.

ARTICLE 3

Refusal of Entry and Loss of Passport

1. Each Contracting Party reserves the right to refuse the entry into, or shorten the stay in its territory, of any citizen of the other Contracting Party, whom it may consider undesirable or *persona non grata*.
2. If a citizen of one Contracting Party loses his/her passport in the territory of the other Contracting Party, he/she shall inform the authorities concerned of the host country for appropriate action. The designated diplomatic Mission or Consulate will issue a new passport or travel document to the person and inform the concerned authorities of the host Government.

ARTICLE 4



Applicability of National Laws

1. Citizens of either Contracting Party, being holders of diplomatic or official passports shall abide by the laws and regulations of the other Contracting Party while crossing its frontier and throughout the duration of their stay in its territory.
2. Nothing in this Agreement shall be construed as affecting the rights and obligations set out in the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April, 1961 or the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April, 1963.

ARTICLE 5

Passports Validity

The duration of diplomatic and official passports of nationals of either Party shall be valid for at least 6 (Six) months on the date of entry into the territory of the country of the other party.



ARTICLE 6
Travel Documents

1. For the purposes of this Agreement, each Contracting Party shall transmit to the other, through diplomatic channels, specimens of its respective passports, including a detailed description of such documents currently used, at least thirty (30) days before the entry into force of this Agreement.
2. Each Contracting Party shall also transmit to the other through diplomatic channels, specimen of its new or modified passports, including a detailed description of such documents, at least thirty (30) days before they are brought into force.

ARTICLE 7
Suspension



Each Contracting Party reserves the right for reasons of security, public order or public health, to suspend temporarily, either in whole or in part, the implementation of this Agreement, which shall take effect immediately after notification has been given to the other Contracting Party through diplomatic channels. The suspension shall not affect the rights of nationals who have already entered the territory of the other Contracting Party.

ARTICLE 8
Review and Amendments

Either Contracting Party may request in writing, through diplomatic channels, a revision or amendment of the whole or part of this Agreement. Any revision or amendment, which has been agreed to by the Contracting Parties, shall enter into force on a date mutually agreed upon and shall accordingly form part of this Agreement.

ARTICLE 9
Dispute Settlement

Any difference or dispute arising out of the implementation of the provisions of this Agreement shall be settled amicably by consultation or negotiation between the Contracting Parties without reference to any third party or an international tribunal.



ARTICLE 10
Entry into Force, Duration And Termination

1. This Agreement shall enter into force on a date mutually agreed upon by the Contracting Parties, which shall be notified through the exchange of Diplomatic Notes.
2. This Agreement shall remain in force for an indefinite period and may be terminated by either Contracting Party by a written notification through diplomatic channels, which shall enter into force ninety (90) days after the date of such notification. The termination shall not affect the rights of nationals who have already entered the territory of the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement.

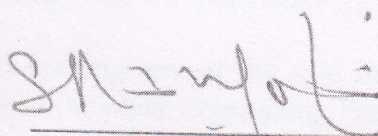
DONE at Victoria, Seychelles on this 24th day of May in the year 2021 in two (2) originals; in Hindi and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA**

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC SEYCHELLES**



Gen. Dalbir Singh Suhag (Retd.)
High Commissioner of India
to the Republic of Seychelles



Mr. Sylvestre Radegonde
Minister of Foreign Affairs and
Tourism

भारत गणराज्य की सरकार और सेशेल्स गणराज्य की सरकार के बीच राजनयिक और सरकारी पासपोर्टधारकों के लिए अल्पावधिक प्रवास वीजा छूट के संबंध में करार

प्रस्तावना

भारत गणराज्य की सरकार और सेशेल्स गणराज्य की सरकार;

जिन्हें इसके बाद एकल रूप से "संविदाकारी पक्षकार" और सामूहिक रूप से "दोनों संविदाकारी पक्षकार" कहा गया है,

अपने मैत्रीपूर्ण संबंधों को प्रगाढ़ बनाने के लिए दोनों देशों के हित पर विचार करते हुए और

भारत गणराज्य और सेशेल्स गणराज्य के राजनयिक और सरकारी पासपोर्ट धारक नागरिकों को अपने-अपने देश में प्रवेश देने की इच्छा से,

निम्नानुसार सहमत हुई हैं:

अनुच्छेद-1

वीजा से छूट

1. किसी भी संविदाकारी पक्षकार के राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्टधारक नागरिकों को दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में उनके अंतरराष्ट्रीय प्रवेश/प्रस्थान स्थल से बिना वीजा के प्रवेश, प्रस्थान और पारगमन करने की अनुमति होगी।

2. किसी भी संविदाकारी पक्षकार के उक्त पासपोर्ट धारक नागरिक को दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में बिना वीजा के एक सौ अस्सी (180) दिनों की किसी भी अवधि में अधिकतम नब्बे (90) दिनों तक प्रवास की अनुमति होगी।

अनुच्छेद -2

विनिर्दिष्ट कार्यों के लिए वीजा

1. दोनों में से किसी भी संविदाकारी पक्षकार के किसी भी नागरिक, जिसे मिशन/केंद्रों में राजनयिक या कौंसुली स्टाफ के सदस्य के रूप में या दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में स्थित किसी अंतरराष्ट्रीय संगठन में अपने देश के प्रतिनिधि के तौर पर कोई कार्य सौंपा गया है, और जिसके पास वैध राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्ट है, को दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में प्रवेश से पहले वीजा प्राप्त करना अपेक्षित होगा।



2. दोनों में से किसी भी संविदाकारी पक्षकार के राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्टधारकों, जिन्हें किसी अंतरराष्ट्रीय संगठन, निकाय, एजेंसी अथवा इस प्रकार के किसी अन्य प्रतिष्ठान द्वारा नियोजित किया गया हो, को दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भूक्षेत्र में सरकारी अथवा निजी यात्राओं के लिए प्रवेश करने से पूर्व वीजा प्राप्त करना अपेक्षित होगा।

3. इस अनुच्छेद के पैरा-1 में उल्लिखित शर्तें राजनयिक मिशन अथवा कोंसलावास के सदस्य अथवा किसी अंतरराष्ट्रीय संगठन के प्रतिनिधि के पति/पत्नी, उनके बच्चों तथा आश्रित माता-पिता पर भी लागू होंगी।

अनुच्छेद-3

प्रवेश देने से इन्कार और पासपोर्ट खो जाना

1. प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार के पास दूसरे संविदाकारी पक्षकार के ऐसे नागरिक को प्रवेश देने से इन्कार करने अथवा अपने भू-क्षेत्र में उसके प्रवास की अवधि कम करने का अधिकार है, जिसे वह अवांछनीय अथवा अवांछित व्यक्ति मानता हो।

2. यदि किसी संविदाकारी पक्षकार का कोई नागरिक दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में अपना पासपोर्ट खो देता है, तो वह यथोचित कार्रवाई के लिए मेजबान देश के संबंधित अधिकारियों को सूचित करेगा। नामित राजनयिक मिशन अथवा कोंसलावास अपने नागरिक को एक नया पासपोर्ट अथवा यात्रा दस्तावेज जारी करेगा और मेजबान सरकार के संबंधित प्राधिकारियों को इसकी सूचना देगा।

अनुच्छेद-4

राष्ट्रीय कानूनों की अनुप्रयोज्यता

1. दोनों में से किसी भी संविदाकारी पक्षकार के राजनयिक अथवा सरकारी पासपोर्टधारक, दूसरे संविदाकारी पक्षकार की सीमा पार करते समय अथवा उसके भू-क्षेत्र में प्रवास की संपूर्ण अवधि के दौरान उस राष्ट्र के कानूनों एवं विनियमों का पालन करेंगे।

2. इस करार में उल्लिखित किसी भी शर्त को राजनयिक संबंध विषयक 18 अप्रैल, 1961 के वियना अभिसमय अथवा कोंसुली संबंध विषयक 24 अप्रैल, 1963 के वियना अभिसमय में उल्लिखित अधिकारों एवं दायित्वों को प्रभावित करने वाली शर्त नहीं समझा जाएगा।



अनुच्छेद-5

पासपोर्टों की वैधता

दोनों में से किसी भी संविदाकारी पक्षकार के नागरिकों के राजनयिक और सरकारी पासपोर्टों की अवधि दूसरे संविदाकारी पक्षकार देश के भू-क्षेत्र में प्रवेश की तारीख से कम से कम 6 (छह) महीने तक वैध होगी।

अनुच्छेद-6

यात्रा दस्तावेज़

1. इस करार के प्रयोजनार्थ, प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार दूसरे पक्षकार को इस करार के लागू होने के कम से कम तीस (30) दिन पूर्व राजनयिक माध्यमों से वर्तमान में प्रयुक्त ऐसे दस्तावेजों के विस्तृत ब्यौरे सहित अपने पासपोर्टों की नमूना प्रतियां प्रेषित करेगा।
2. प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार दूसरे पक्षकार को राजनयिक माध्यम से ऐसे दस्तावेजों के विस्तृत ब्यौरे सहित अपने नए अथवा संशोधित पासपोर्टों की नमूना प्रतियां उन्हें लागू किए जाने से कम से कम तीस (30) दिन पहले प्रेषित करेगा।

अनुच्छेद-7

निलंबन

प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार को सुरक्षा, लोक व्यवस्था या सार्वजनिक स्वास्थ्य के आधार पर इस करार के कार्यान्वयन को अस्थायी रूप से पूर्णतः अथवा अंशतः निलंबित करने का अधिकार है और यह राजनयिक माध्यम से दूसरे संविदाकारी पक्षकार को अधिसूचित कर दिए जाने के बाद तत्काल प्रभाव से लागू हो जाएगा। यह निलंबन उन नागरिकों के अधिकारों को प्रभावित नहीं करेगा जो दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में पहले ही प्रवेश कर चुके हैं।

अनुच्छेद-8

समीक्षा और संशोधन

दोनों में से कोई भी संविदाकारी पक्षकार इस करार में कोई भी पूर्णतः अथवा अंशतः आशोधन या संशोधन करने के बाबत राजनयिक माध्यमों से लिखित में अनुरोध कर सकता है। दोनों पक्षकारों की सहमति से किया गया कोई भी आशोधन या संशोधन आपसी सहमति से निर्धारित तारीख से लागू होगा तथा तदनुसार इस करार का अंग होगा।



अनुच्छेद-9

विवादों का निपटान

इस करार के प्रावधानों के कार्यान्वयन के दौरान उत्पन्न होने वाले किसी भी मतभेद अथवा विवाद का निपटारा किसी तीसरे पक्ष अथवा अंतरराष्ट्रीय न्यायाधिकरण को भेजे बिना संविदाकारी पक्षकारों के बीच सौहार्दपूर्ण ढंग से परामर्श अथवा बातचीत के जरिए किया जाएगा।

अनुच्छेद-10

प्रवर्तन, समयावधि तथा समापन

1. यह करार दोनों संविदाकारी पक्षकारों द्वारा आपसी सहमति से निर्धारित तारीख से लागू होगा, जिसे राजनयिक नोट्स के आदान-प्रदान द्वारा अधिसूचित किया जाएगा।
2. यह करार अनिश्चित अवधि तक लागू रहेगा और कोई भी संविदाकारी पक्षकार राजनयिक माध्यम से लिखित अधिसूचना जारी करके इसे समाप्त कर सकता है और यह समापन ऐसी अधिसूचना जारी करने के नब्बे (90) दिनों के बाद लागू हो जाएगा। इस समापन से उन नागरिकों के अधिकार प्रभावित नहीं होंगे, जो दूसरे संविदाकारी पक्षकार के भू-क्षेत्र में पहले ही प्रवेश कर चुके हैं।

जिनके साक्ष्य में, अधोहस्ताक्षरियों ने अपनी-अपनी सरकारों द्वारा विधिवत प्राधिकृत होकर वर्तमान करार पर हस्ताक्षर किए हैं।

विक्टोरिया, सेशेल्स में वर्ष 2021 के मई माह के 24 वें दिन हिंदी तथा अंग्रेजी भाषाओं में दो-दो मूल प्रतियों में संपन्न, सभी पाठ समान रूप से प्रामाणिक हैं। निर्वचन में किसी प्रकार की भिन्नता होने पर अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

भारत गणराज्य की सरकार की
ओर से

सेशेल्स गणराज्य की सरकार की
ओर से

दलबीर

जनरल दलबीर सिंह सुहाग (से. नि.)
भारतीय उच्चायुक्त

SH 1405

सिल्वेस्टर राडेगोंडे
विदेश और पर्यटन मंत्री